



DATE: June 30, 2021  
CONTACT: David Richards  
Public Information Officer  
[DRichards@cityofelcajon.us](mailto:DRichards@cityofelcajon.us)

## City of El Cajon PRESS RELEASE FOR IMMEDIATE RELEASE

### **El Cajon Announces Redistricting Hearings**

*El Cajon, CA* – The City of El Cajon City Council will host a series of public hearings to gather input as part of its redistricting process. Cities with district-based elections must evaluate and adjust City Council voting districts every ten-years following the US Census to ensure that each district has roughly the same number of residents.

The redistricting hearings will offer an overview of the process and provide a chance for residents to participate in forming the City's next City Council voting district map. The hearing dates, times and locations are:

- Wednesday, July 14, 6:30 p.m.  
Hillside Recreation Center, 840 Buena Terrace, El Cajon, CA 92020
- Wednesday September 8, 6:30 p.m.  
Renette Recreation Center, 925 S. Emerald Ave., El Cajon, CA 92020
- Thursday, November 4, 7:00 p.m.  
Kennedy Recreation Center, 1675 E. Madison Ave., El Cajon, CA 92019
- Saturday, January 22, 2022, 10:30 a.m.  
El Cajon Valley High School, 1035 E. Madison Ave., El Cajon, CA 92019

Residents may request an interpreter by email at [redistricting@elcajon.gov](mailto:redistricting@elcajon.gov). To learn more about redistricting, visit [www.elcajon.gov/redistricting](http://www.elcajon.gov/redistricting).

###

30 يونيو 2021  
ديفيد ريتشاردز (David Richards)  
مسؤول المعلومات العامة  
[DRichards@cityofelcajon.us](mailto:DRichards@cityofelcajon.us)

التاريخ:  
جهة الاتصال:



## مدينة إل كاهون (El Cajon)

### بيان صحفي

للتنشر الفوري

#### تعلن مدينة El Cajon عن جلسات إعادة تقسيم الدوائر

*El Cajon*، كاليفورنيا - سيستضيف مجلس مدينة El Cajon سلسلة من الجلسات العلنية لجمع المساهمات كجزء من عملية إعادة تقسيم الدوائر. يجب على المدن التي تجري فيها الانتخابات على صعيد المقاطعات تقييم وتعديل الدوائر الانتخابية في مجلس المدينة كل عشر سنوات بعد تعداد سكان الولايات المتحدة لضمان أن يكون لكل منطقة نفس العدد تقريبًا من السكان.

ستقدم جلسات الاستماع بإعادة تقسيم الدوائر لمحة عامة عن العملية وستوفر فرصة للسكان للمشاركة في تشكيل خريطة منطقة التصويت التالية لمجلس المدينة. تواريخ الجلسات وأوقاتها وأماكنها هي:

- الأربعاء، 14 يوليو، الساعة 6:30 مساءً  
مركز Hillside الترفيهي، 840 Buena Terrace, El Cajon, CA 92020
- الأربعاء، 8 سبتمبر، الساعة 6:30 مساءً  
مركز Renette الترفيهي، 925 S. Emerald Ave., El Cajon, CA 92020
- الخميس، 4 نوفمبر، الساعة 7:00 مساءً  
مركز Kennedy الترفيهي، 1675 E. Madison Ave., El Cajon, CA 92019
- السبت، 22 يناير، 10:30 صباحًا  
مدرسة El Cajon Valley الثانوية، 1035 E. Madison Ave., El Cajon, CA 92019

يمكن للسكان طلب مترجم فوري عبر البريد الإلكتروني على [redistricting@elcajon.gov](mailto:redistricting@elcajon.gov). لمعرفة المزيد عن إعادة تقسيم الدوائر،  
تفضل بزيارة [www.elcajon.gov/redistricting](http://www.elcajon.gov/redistricting).

###



DATE: 30 de junio de 2021  
CONTACTO: David Richards  
Funcionario de Información Pública  
[DRichards@cityofelcajon.us](mailto:DRichards@cityofelcajon.us)

## Ciudad de El Cajon

# COMUNICADO DE PRENSA

### PARA PUBLICACIÓN INMEDIATA

#### **El Cajon anuncia sus próximas audiencias de redistribución de distritos**

*El Cajon, CA* – La Ciudad de El Cajon organizará una serie de audiencias públicas para conocer la opinión ciudadana como parte de su proceso de redistribución de distritos. Las ciudades con procesos electorales basados en distritos deben evaluar y ajustar los distritos electorales del Concejo Municipal cada diez años a partir de los datos del censo de Estados Unidos para garantizar que cada distrito tenga aproximadamente el mismo número de residentes.

En las audiencias de redistribución de distritos se hará una presentación de cómo funciona el proceso y se dará la oportunidad a los residentes de participar en la elaboración del próximo mapa de distritos electorales del Concejo Municipal. Las cuatro sesiones tendrán lugar en los siguientes días y lugares:

- Miércoles, 14 de julio a las 6:30 p.m.  
Hillside Recreation Center, 840 Buena Terrace, El Cajon, CA 92020
- Miércoles, 8 de septiembre a las 6:30 p.m.  
Renette Recreation Center, 925 S. Emerald Ave., El Cajon, CA 92020
- Jueves, 4 de noviembre a las 7:00 p.m.  
Kennedy Recreation Center, 1675 E. Madison Ave., El Cajon, CA 92019
- Sábado, 22 de enero de 2022 a las 10:30 a.m.  
El Cajon Valley High School, 1035 E. Madison Ave., El Cajon, CA 92019

Los residentes pueden solicitar un intérprete por correo electrónico ([redistricting@elcajon.gov](mailto:redistricting@elcajon.gov)). Para obtener más información sobre la redistribución de distritos, visite [www.elcajon.gov/redistricting](http://www.elcajon.gov/redistricting).

###



TAARIKHDA: Juun 30, 2021  
LA XARIIR: David Richards  
Sarkaalka Macluumaadka Dadweynaha  
[DRichards@cityofelcajon.us](mailto:DRichards@cityofelcajon.us)

## **Magaalada El Cajon**

# **WAR SAXAAFADDEED**

### **DEGDEG**

#### **El Cajon Waxay ku Dhawaaqday Dhageysiyada Dib u Habeynta Xuduudda Dagmada**

*El Cajon, CA – Guddiga Magaalada El Cajon waxay marti gelin doontaa dhageysiyada dadweynaha si loo soo aruuriyo fikradaha, taasoo qeyb ka ah hawsha dib u habeynta xuduudda dagmada. Magaalooyinka ku shaqeeyo doorashooyinka ku daleysan dagmada waa in ay qiimeyaan iyo isku habeyaan dagmooyinka doorashada Guddiga Magaalada toban sanno kasta kaddib marka la fulliyo Tiro Koobka Mareykanka si loo hubiyo in dagmo kasta haysato tiro isla'eg oo dagganeyaah ah.*

Dhageysiyada dib u habeynta xuduudda dagmada waxay kor ka eegid ka bixin doontaa hawsha iyo waxay fursad siin doontaa dagganeyaasha si ay uga qeybgalaan sida loo sameeyo khariidada doorashada dagmada ee lagu doorto Guddiga Xiga Magaalada. Taariikhda, waqtiga iyo goobta lagu qaban doono dhageysiga waa:

- Arbaco, Luulyo 14, 6:30 p.m.  
Hillside Recreation Center, 840 Buena Terrace, El Cajon, CA 92020
- Arbaco, Sateembar 8, 6:30 p.m.  
Renette Recreation Center, 925 S. Emerald Ave., El Cajon, CA 92020
- Qamiis, Nofeembar 4, 7:00 p.m.  
Kennedy Recreation Center, 1675 E. Madison Ave., El Cajon, CA 92019
- Sabti, Janaayo 22, 2022, 10:30 a.m.  
El Cajon Valley High School, 1035 E. Madison Ave., El Cajon, CA 92019

Dadka daggan waxay codsan karaan turjubaan iyaga oo email u dira [redistricting@elcajon.gov](mailto:redistricting@elcajon.gov). Si aad in badan uga ogaatid dib u habeynta xuduudda dagmada, booqo [www.elcajon.gov/redistricting](http://www.elcajon.gov/redistricting).

###